



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums	450	03/02/2021

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE SPESA PER IL SERVIZIO DI PULIZIA DEI GRAFFITI NON AUTORIZZATI SU EDIFICI COMUNALI NEL 2021. AFFIDAMENTO IN HOUSE A SEAB SPA PER L'IMPORTO DI EURO 24.590,16 (IVA 22% ESCLUSA).

GENEHMIGUNG DER AUSGABE FÜR EINEN REINIGUNGSDIENST ZUR BESEITIGUNG VON NICHT ERMÄCHTIGTEN GRAFFITIS VON GEMEINDEGEBÄUDE IM JAHR 2021. IN-HOUSE-VERGABE AN SEAB A.G. FÜR EURO 24.590,16 (22% MWST. AUSGESCHLOSSEN).

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2020-2022 limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2020-2022 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante "<i>BILANCIO 2020 - 2022 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI</i>" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend "<i>HAUSHALT 2020 - 2022 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN</i>", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali,</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im</p>

viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1667 del 30.04.2020 della Ripartizione V con la quale il Direttore della Ripartizione V provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung V Nr. 1667 30.04.2020, kraft derer der Direktor der Abteilung V – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 i.g.F. genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,

- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);

- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,

- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

- il "Regolamento recante la disciplina delle

- die „Verordnung betreffend die Tätigkeiten

attività di vigilanza e controllo sugli enti e società partecipate” e relativo allegato A, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale nr. 15 del 23.02.2016;

su indicazione della Giunta Comunale si ritiene di affidare a SEAB Spa l’incarico in house per la pulizia di massima per l’eliminazione di graffiti non autorizzati e imbrattamenti su edifici di proprietà comunale al fine di dare maggiore decoro alla città;

visto che la procedura di affidamento in house, espletata ai sensi degli artt. 5 e 192 comma 2 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii, non è identificata da un CIG non è possibile affidare l’incarico tramite procedura telematica;

ritenuto di impegnare l’importo € 24.590,16 (Iva 22% esclusa) per un totale complessivo di € 30.000,00, per lo svolgimento da parte di SEAB Spa di tale servizio nel 2021, sulla base degli interventi effettuati nell’anno 2020 e dell’imprevedibilità dell’attività;

stabilito che i costi dell’incarico a SEAB saranno a carico del Comune e non rientreranno nella tariffa dei rifiuti;

espresso il proprio parere sulla regolarità tecnica;

Il Direttore dell’Ufficio Tutela dell’Ambiente e del Territorio

determina:

-di approvare, per i motivi indicati in premessa, la spesa complessiva di € 30.000,00 (Iva 22% inclusa) per lo svolgimento nel 2021 del servizio di pulizia da graffiti non autorizzati e imbrattamenti di edifici comunali, con spesa non rientrante

zur Überwachung und Kontrolle der Körperschaften und Gesellschaften mit „Gemeindebeteiligung“ samt Anlage A, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 15 vom 23.02.2016 genehmigt wurde.

Auf Anweisung des Stadtrates wird es für angebracht erachtet, der SEAB AG einen In-House-Auftrag für Grobreinigungsarbeiten zur Beseitigung von nicht ermächtigten Graffiti und von Verschmutzungen an gemeindeeigenen Gebäuden zu vergeben, um ein würdevolles Stadtbild zu wahren.

Da das Verfahren zur In-House-Vergabe eines Dienstes i.S. der Art. 5 und 192 (Abs. 2) des gvD Nr. 50/2016 i.g.F. nicht mit einer CIG-Nummer versehen ist, ist es nicht möglich, die Vergabe auf elektronischem Wege durchzuführen.

der Betrag für die Durchführung der Dienstleistung im Jahr 2021 durch SEAB Spa, auf der Grundlage der Tätigkeit des Jahres 2020 und der Unvorhersehbarkeit der Aktivität, wird auf € 24.590,16 (ohne MwSt. 22%) für insgesamt € 30.000,00 geschätzt;

Die Kosten des Auftrags an die SEAB Ag gehen zu Lasten der Gemeinde und werden nicht mit der Abfallgebühr verrechnet.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

-Die Gesamtausgabe über € 30.000,00 (inkl. 22% MwSt.) für die Durchführung im Jahr 2021 des Grobreinigungsdienstes zur Beseitigung von nicht ermächtigten Graffiti sowie von Verschmutzungen an gemeindeeigenen Gebäuden ohne Umlegung

- | | |
|---|--|
| nella tariffa dei rifiuti; | auf die Abfallgebühr wird genehmigt. |
| - di affidare l'incarico in house a SEAB SpA; | - Der Auftrag wird In-House an die SEAB AG vergeben. |
| - di procedere al pagamento in favore di SEAB S.p.A. dietro presentazione di idonea documentazione attestante la corretta esecuzione del servizio; | - Das Buchführungsamt wird beauftragt, die Auszahlung des Betrags zugunsten der SEAB AG vorzunehmen, nachdem di regelmäßige Ausführung des Dienstes durch geeignete Unterlagen festgestellt wurde |
| - di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"; | - festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird, |
| - di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., la somma di Euro 30.000,00 Euro (IVA 22% inclusa) corrispondente ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili; | - im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., den Betrag von Euro 30.000,00 Euro (22% MwSt. inbegriffen), der den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entspricht, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, |
| - di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica; | - zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist, |
| - di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il servizio avverrà nel 2021 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2021; | - zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Dienstleistung innerhalb im Jahr 2021 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2021 fällig ist; |
| - di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016; | - Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist. |

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion

Autonoma di Bolzano.

Bozen Einspruch eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	558	01051.03.020900016	Manutenzione ordinaria e riparazioni	30.000,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
SPAZZINI RENATO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

7e692d4dcdd8b197a4adebe4b589476def007056dbc9577fd5b8565d85533b6a - 5723659 - det_testo_proposta_03-02-2021_10-22-52.doc
c28b266a392a0107a90370810c3ff7537d09e53623355361129138eebc102273 - 5723661 - det_Verbale_03-02-2021_10-23-33.doc
0b7178ff863c07749593c4011ba61e21d02b55ad7d51500afc550ccc71e3a723 - 5723678 - ac.doc
1fb3efe3bc6968ded4968f046b8a4a6e6c2100f8ca4ac740cb983a499577abd6 - 5724445 - SEAB ALLEGATO CONTABILE.pdf